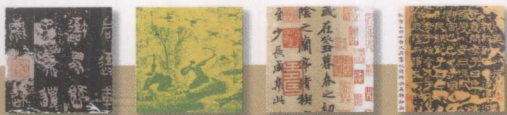


# 應用語文

文學的應用-應用的文學



蘇慧霜 編著



新學林

# 應用語文

文學的語言與語言的藝術



第一輯

致學如耕  
涵泳歲稔

致學如辛勤耕耘

必歡盈沉浸於歲收穀物時

國家圖書館出版品預行編目資料

應用語文：文學的應用、應用的文學／蘇慧霜  
著，——版，——臺北市：新學林，2007〔民  
96〕

面；公分

ISBN 978-986-7160-65-2（平裝）

1. 中國文學

820

96001051

## 應用語文——文學的應用、應用的文學

編著者：蘇慧霜

出版者：新學林出版股份有限公司

地址：台北市信義路三段106號6樓之4

電話：(02) 27001808

傳真：(02) 27059080

網址：<http://www.sharing.com.tw/>

總經理：毛基正

總編輯：田金益

責任編輯：單儀真

版權部：林靜妙

製程管理：浩瀚

郵撥帳號：19889774 新學林出版股份有限公司

劃撥金額 1000 元以上免郵資，未滿 1000 元每本加收郵資 50 元

門市地址：台北市信義路三段 106 號 6 樓之 4

團購專線：(02) 27001808 分機 18

讀者服務：[law@sharing.com.tw](mailto:law@sharing.com.tw)

電子商務：[gotobuy@sharing.com.tw](mailto:gotobuy@sharing.com.tw)

2007年2月 一版一刷

ISBN 978-986-7160-65-2

定價 330 元

版權所有・翻印必究

本書如有缺頁、破損、倒裝，請寄回更換

# 序

杏壇執教十三年，一方小小的講台，從遠古洪荒，講到今生今代，台下生生百態，那眼神，有盼望，有悔及，有神往，觸目接處，心驚……

「應用語文」是最實用的文學，源自生命的經驗和文化的滋潤，記憶交織成情感的世界，悲歡離合，喜怒哀樂，柴米油鹽，生離死別，大地皆文章，一切一切皆可化爲語言文字。人文教育豈可離開生活而獨立？又豈可脫離現實而兀自風花雪月？

以著極謙遜的態度，嘗試在教學中找尋「知識」與「感性」結合的學問，因此本書以「文學的應用，應用的文學」爲宗旨，強調語文的知識性與實用性，內容包含「文字與符號」、「修辭與流行」、「文化與文學」、「創作與應用」四大主題單元。

文字與符號是人類表達情意的重要工具，「文字與符號」單元中，語文的能力訓練因此從「文字」的基礎認識開始，從文字造型的點捺撇符號到點讀斷句的標點符號，中國文字特有的形、音、義變化，六書構形、武后制字、以及現存最古老的東巴象形文字和逐漸通行的簡體字簡化原則和方法入門。

一時代有一時代的語言文法，文學既離不開社會的脈動與發展，因此「修辭與流行」單元中，透過基礎語法與修辭學的學習，進一步將修辭語法應用在現當代廣告文句與流行語言之中，從古今語的對比，外來語的翻譯，到新新人類的網路語言和火星文的符碼解讀，創新的時代有創新的語言和文字，本單元結合資訊網路，藉以增進語文學習的廣度和深度認識並創造活潑的現代語文。

語文也是傳承文化的重要根柢，「文化與文學」單元中，從最基礎的姓名字號探討開始，結合鄉土歌謠，認識古老文化的淵博廣大與智慧。並透過文化風俗中的婚喪喜慶等節慶禮俗，學習創作和表達思想觀念與生死情感，進一步學習應用紅白包文化中的賀詞、喪祭弔文等體類的寫作。

「創作與應用」是學習的終極目標，本單元著重在學習成果的應用與創作，提供「報導文學」、「履歷自傳」、「散文習作」、「書信寫作」等作品範例的選讀與習作。鼓勵學生依據個人經驗及想像，發展創作靈感，豐富生活與心靈。

這一本書的編輯，係針對大學通識教育課程設計，以「知識與創作、審美與思辨、文化與流行」為學習主題，以人文素養為核心內涵的知識學習，統整文字、文化、文學、社會、流行等主題概念，聯結成有結構組織的學習單元。每單元後提供「應用與思考」問題數則，望藉此課程使學生分享源自生活的思想與情感，並從中獲得文化智慧的涵養與藝術語言和創意思考的能力。

書中所編列資料，囿於個人學力才淺，或有遺珠與謬誤之處，尚祈就教於諸家學者，敬請不吝指正為是！

蘇慧霜 謹序

2007年正月

序.....	1	壹、修辭應用.....	75
<b>第一單元</b> <b>文字與符號</b>		一 明喻.....	75
壹、漢字構形.....	3	二 隱喻.....	78
一 六書.....	4	三 略喻.....	80
二 武后制字.....	9	四 借喻.....	82
三 東巴文字.....	11	五 雙關.....	83
【應用與思考】.....	12	六 映襯.....	85
貳、雜體詩文.....	13	七 夸飾.....	87
一 字形變化.....	13	八 借代.....	89
二 字音變化.....	36	九 藏詞.....	95
三 字義變化.....	38	十 層遞.....	97
【應用與思考】.....	51	十一 頂真.....	99
參、標點符號.....	54	十二 疊字.....	102
一 標點符號.....	55	【應用與思考】.....	103
二 典籍事例.....	58	貳、廣告金句.....	105
【應用與思考】.....	62	一 諧音廣告.....	105
肆、漢字簡化.....	64	二 回文.....	106
一 簡體字的由來與發展.....	64	三 廣告流行語.....	107
二 漢字簡化的原則和方法.....	70	【應用與思考】.....	108
【應用與思考】.....	72	參、流行語言.....	113
<b>第二單元</b> <b>修辭與流行</b>		一 古今語.....	113
		二 外來語.....	115
		三 新人類符碼.....	117
		四 火星文.....	121

【應用與思考】 ..... 127

### 第三單元 文化與文學

#### 壹、姓名字號 ..... 131

一 姓氏 ..... 131

二 名字 ..... 133

三 號 ..... 134

四 諡號 ..... 134

五 尊號 ..... 136

六 避諱 ..... 136

【應用與思考】 ..... 137

#### 貳、慶賀語辭 ..... 139

一 賀婚 ..... 139

二 賀生子 ..... 142

三 賀壽 ..... 143

【應用與思考】 ..... 144

#### 參、喪祭弔文 ..... 145

一 祭文種類 ..... 145

二 弔祭文選 ..... 147

【應用與思考】 ..... 160

#### 肆、兒歌童謠 ..... 161

一 趣味歌謠 ..... 162

二 遊戲歌謠 ..... 162

三 數字歌謠 ..... 163

四 搖籃歌謠 ..... 165

五 台語歌謠 ..... 165

六 反共歌謠 ..... 168

七 問答體歌謠 ..... 169

八 饒舌歌謠 ..... 171

九 頂真歌謠 ..... 172

【應用與思考】 ..... 173

### 第四單元 創作與應用

#### 壹、報導文學 ..... 177

一 概說 ..... 177

二 作品選讀 ..... 182

【應用與思考】 ..... 205

#### 貳、自傳文選 ..... 206

一 概說 ..... 206

二 作品選讀 ..... 208

【應用與思考】 ..... 211

#### 參、文學創作 ..... 212

一 詩歌中的項羽 ..... 212

二 散文筆下的項羽 ..... 213

三 小說世界的項羽 ..... 217

【應用與思考】 ..... 222

#### 肆、書信寫作 ..... 223

一 書信的結構 ..... 223

二 書信的稱謂 ..... 223

三 書信作法要領 ..... 225

四 信封 ..... 225

五 信封書寫格式 ..... 226

六 書信選讀 ..... 228

【應用與思考】 ..... 239



第一單元

# 文字與符號





## 壹、漢字構形

中國文字產生的歷史很早，許慎《說文解字敘》云：

古者庖羲氏之王天下也，仰則觀象於天，俯則觀法於地，視鳥獸之文與地之宜，近取諸身，遠取諸物；於是始作《易》八卦，以垂憲象。及神農氏，結繩為治，而統其事。庶業其繁，飾偽萌生。黃帝史官倉頡，見鳥獸蹄迹之跡，知分理之可相別異也，初造書契。百工以义，萬品以察，蓋取諸夬。「夬，揚於王庭」，言文者，宣教明化於王者朝廷，「君子所以施祿及下，居德則忌」也。

文字是表情達意的工具符號，透過不同的文字構形，可以傳達不同的思想、情感與文化，所以許慎不諱言的指出：「文字者，經義之本，王政之始。前人所以垂後，後人所以識古。」如一「子」一「女」為「好」，不「上」不「下」為「卡」，左步叫「彳」，右步叫「亍」，合起來就是「行」。文字的構形，同時也記錄時代的文化與生活，例如：

竈：最上面的符號表示「灶台」，中間是柴薪，第三部份表示「送柴火的手」，最後則是「火」，顯示遠古時代舉火炊食的飲食方式。

婦：從「女」，從「帚」，女子婚後持家治理家務，善盡女德，因此身份由「女」升格為「婦」。

歸：《說文》：「歸，女嫁也。」《詩經·周南·桃夭》亦記載：「桃之夭夭，灼灼其華；之子于歸，宜其室家。」以女出嫁為「歸」。

嫁：從「女」，從「家」，顯示漢俗女子婚後依夫以居的社會組織與習慣，如今台語俗稱女子的娘家為「外家」。反之，男子取婦為

「娶」，亦有迎娶女孩入男方家門的社會意義。

### 一、六書

中國文字的字形，從象形、鍾鼎、甲骨、泉布、印璽、大篆、小篆、隸書到楷書，書寫方式儘管不同，但是造字的基本結構卻是一致的（如圖）。



中國文字的造字原則可以歸納為六種，稱為「六書」。「六書」是就已有的文字加以研究分析，整理歸類所得，分別是：「象形」、「指事」、「會意」、「形聲」、「轉注」、「假借」。關於「六書」的解釋，根據東漢許慎《說文解字·敘》云：

象形者，畫成其物，隨體詰屈，日月是也。  
 指事者，視而可識，察而見意，上下是也。  
 會意者，比類合誼，以見指撝，武信是也。  
 形聲者，以事為名，取譬相成，江河是也。  
 轉注者，建類一首，同意相受，考老是也。  
 假借者，本無其字，依聲託事，令長是也。

六書之中以「象形」字最早，「形聲」字數量最多。其中「象形」、「指事」、「會意」、「形聲」是造字的基本法則，而「轉注」、「假借」則是造字的補充法則。

### (一) 象形

凡獨體構形稱之為「文」，「六書」中的「象形」和「指事」構形皆屬於此類，其中「象形」是具體的摹擬物「象」，例如：

#### 1、象自然類

- ☉ 日：說文：「實也，大易之精，不虧。從〇一，象形。」
- ☾ 月：說文：「闕也，大含之精，象形。」
- 𡿨 泉：說文：「水原也，象水流出成川形。」
- 𡿨 水：說文：「準也，北方之行，象眾水並流，中有微陽之氣也。」

#### 2、象植物類

- 𣏟 林：說文：「葩之總名，林之為言微也，微纖為功，象形。」
- 艸 艸：說文：「百卉也，從二艸。」

米 米：說文：「粟實也，象禾黍之形。」

瓜 瓜：說文：「蒞也，象形。」

竹 竹：說文：「冬生艸也，象形。」

### 3、象動物類

牛 牛：說文：「事也，理也，象角，頭三，封尾之形。」

馬 馬：說文：「怒也，武也，象馬頭髦尾四足之形。」

易 易：說文：「蜥蜴，蝦蟇，守宮也，象形。」

鹿 鹿：說文：「鹿獸也，象頭角四足之形。」

女 女：說文：「婦人也，象形。」

#### (二) 指事

「指事」是抽象概念的指「事」，在已有的獨體「文」加上「不成文」的點畫，表示抽象的概念，例如：

二 上：說文：「高也，此古文上，上，篆文上。」

一 下：說文：「底也，從反二爲一，下，篆文下。」

寸 寸：說文：「十分也，人手卻一寸動脈謂之寸口，從又一。」

叉 叉：說文：「手指相錯，從又，象叉之形。」

本 本：說文：「木下曰本，從木，從下。」

末 末：說文：「木上曰末，從木，從上。」

#### (三) 會意

合體構形稱爲「字」，六書中的「會意」與「形聲」造字皆屬此類，其中「會意」是「形符」+「形符」，如：

信：合「人」、「言」爲「信」字。

武：合「止」、「戈」爲「武」字。

休：合「人」、「木」爲「休」字。

盥：象雙手從器皿中掬水，引伸有梳洗之意。

茁：從「艸」，從「田」，指艸生於田者。

祭：從「示」，以手持肉，祭祀之意。

雙：合「又」、「隹」，以手持隹，持一隹曰「隻」，持二隹曰「雙」。

「會意」字中又有多體合字，凡是從三個相同形符的字大多含有「多」之意，如：

鑫：多金。

森：多木。

淼：洪水。

焱：大火。

众：多人。

晶：光線充足。

磊：多石。

鱻：多魚。

#### (四) 形聲

形聲是「形符」+「聲符」的組合字，這一類的文字大都具有「有邊讀邊，無邊讀中間」的特色，例如：

從「工」聲符的「訃」、「紅」、「烘」皆有「大」意。

從「青」聲符的「精」、「晴」、「菁」、「箒」、「情」、「晴」、「請」、「倩」皆有「美好」之意。

#### (五) 轉注

「轉注」是指字形相似、聲音相近、意義相同的一組字彼此互相通釋，亦

即許慎所謂「建類一首，同類相受」的群組字。例如：

考、老：兩個字同在「老」部，讀音相近，意義相通，「考」字的釋義是「老」，而「老」字的釋義是「考」，所以「考」、「老」是一組轉注字，「先考」亦即「先老」。

顛、頂：顛，頂也，從「頁」，真聲。

頂，顛也，從「頁」，丁聲。

「顛」和「頂」古同「端」母，皆從「頁」。

更、改：更，改也，從「攴」，己聲。

改，更也，從「攴」，丙聲。

「更」和「改」古同「見」母，因此為同部轉注字。

## (六) 假借

「假借」字的產生是因為古代造字不多，許多事物還沒有製造新的文字來表達，因此造字者往往有意識地依聲託事，用不造新字的方法來造字，值得注意的是，「假借」字所借的字，並不是隨便亂借一個字，凡假借字本身必定與他所要表達的概念字有相當意義的關聯，例如：

自：在甲骨文裏，「自」形狀本像一個人的鼻子，清楚地畫出鼻根、鼻樑、鼻尖、鼻孔和鼻翼，如許慎《說文解字》所云：「鼻也，象鼻形。」「自」字的本義是鼻子，後來因為人常常指著自己的鼻子來表示「自己」，因此「自」字就被假借為「自己」的「自」，從而另造了一個「畀」聲符從「自」形的形聲字「鼻」。

西：原來的象形是象鳥歸巢時棲息的形狀，後來為了表達「西方」這個抽象的方向概念，因此聯想到太陽落下的時刻，正是倦鳥歸巢的時



候，而日落的方向（西方）正好是「鳥歸巢」時候太陽所在的方向，於是借「象鳥棲息」的「西」字為「西方」的意思，這便是許慎所言「本無其字，依聲託事」的假借字。「西」字被假借之後，又另造了「栖」字為「鳥棲息」之字義，後來由「栖」字又逐漸演變成從「木」，「妻」聲的形聲「棲」。

鳳：古文「鳳」象鳳鳥飛集之形，因為群鳥飛時數量常以萬計，這使造字者聯想到「朋黨」，因為朋黨的「朋」沒有造字，因此就群眾意義的聯想，借用鳳鳥的「朋」字為「朋黨」的「朋」，所以「朋」字千萬不能理解為「雙月」，因為「朋」與「月」之間毫無意義的聯想關係。

## 二、武后制字

中國文字因為如此有趣，所以歷史上相傳有兩位帝王試圖造字，一位是三國時代東吳景帝孫休，字子烈，孫權第六子，十三歲從中書郎射慈、郎中盛冲受學。太元二年正月，受封琅邪王，居虎林，是吳國第三代皇帝。孫休喜歡讀書，立志要讀完百家的書，也愛打獵，死時年僅三十歲。相傳他意欲學倉頡造字，可惜並沒有得到大眾認可與流傳，今日只能看到他為四個兒子所造的新字，據《三國志·吳書》記載，孫休給四個兒子造的名字是：

「𪛗」（音彎）。

「𪛘」（音光）。

「𪛙」（音莽）。

「𪛚」（音褒）。

另一位相傳造字的皇帝是唐朝武則天，根據宋代宋敏求《唐大詔令集·改元載初赦》：